Ministerie van Veiligheid en Justitie

你涉嫌犯罪

你作为犯罪嫌疑人被抓捕并带到警察局或其它问话地点，或者被邀请进行问话。那么你有哪些权利？

你的年龄在12岁至18岁之间，现涉嫌犯罪。警察或其他侦察部门将你抓捕并带到了警察局问话，或者是邀请你到警察局去问话。你一定要知道自己的的权利和义务，因此请仔细阅读这份材料。

疑问？

如果你阅读这份材料之后还有疑问，那可以询问你的律师、警察、或你接触的其他侦察人员。这份材料中提到的“警察”，也可以是其他的侦察人员。

请登录www.juridischloket.nl或拨打0900-8020（€ 0.25 每分钟）了解更多信息。

你被抓捕并带到警察局了吗？

请了解你的权利

- 警察必须告诉你他们认为你做了什么。
- 警察许可向你提问问题。这称为（警察）审问。
- 如果你不愿回答，你没有必须回答的义务。你有沉默权；
- 问话开始之前警察请一位律师给你提供咨询。律师可能需要一些时间才能到达，一般在两小时内。和律师谈话最长半小时，如果需要更多时间也可以。你不用付费。如果你自己认识一位律师，希望和他谈话，那也可以，那你要通知警察。
- 律师也可以出席谈话。如果你涉嫌的罪行较轻，那你要自己（或你父母）来支付律师的费用。如果你涉嫌严重的罪行（例如盗窃或暴力罪行），那你不用自己付款。在和律师第一次谈话的时候，你要问清楚这一点。
- 如果你不需要律师，那可以有一位信任的人在场，例如你的父亲或母亲。这你要告诉警察。

如果警察在请律师的时候将您的个人资料通知给法律援助委员会，那委员会将做行政记录。

- 如果你不会说荷兰语，也听不懂荷兰语，或者只是听懂一点点，那你在被警察问话时有权获得翻译的协助。如果你听不懂警察的话，那要提出来。你和律师谈话时也可以由翻译协助。对此你不用付费。
- 如果决定你必须在警察局停留更长的时间，那警察会打电话给你的父母或监护人，告诉他们你被抓的消息。有时检察官会决定暂时还不能通知他们，那就会通知给儿童保护委员会。
- 如果决定你必须在警察局停留更长的时间，而你没有荷兰国籍，那你可以让警察把你被抓的消息通知你自己国家的大使馆或领事馆。
- 如果你感觉生病、需要看医生或吃药，那要告诉警察。
- 如果有文件，那你有权阅览。检察官有时可以决定你暂时不许可阅览。如果你看不懂荷兰文，或者只能看懂一点点，那有权得到一些文件或一些部分的译文，例如关押令和起诉书的重要部分。

警察可以留置你多长时间？

- 根据涉嫌事实的情况，你最长可以被留置在警察局3天18小时。
- 如果这个时间段过去之后，还有必要继续关押你，那就需要法官做决定。如法院决定继续关押，而你不同意，或者不同意被警察抓捕，那可以询问律师你可以怎样做。

你被邀请到警察局去吗？

在问话开始之前，你（或你的父母）可以先联系律师咨询。也可以和律师商量他是否出席问话。但你自己（或你父母）要支付律师的费用。

律师在问话前可以帮助你什么？

律师唯独保护你的利益。被问话前律师可以帮助你做如下工作：

- 向你解释涉嫌的罪行
- 提供法律建议
- 讲述警察问话的过程
- 讲述你在问话时的权利和义务
- 如果你愿意，律师可以和你的家属或雇主联系，通知他们你的情况。

你在问话中告诉警察的内容很重要，因为谈话内容会记录在报告里。这称为问话笔录。如果你的案件上报给检察官，然后再上报给法官，那他们会阅读问话笔录的内容。所以，你在问话中要仔细阅读笔录。如果你同意笔录内容，那警察会让你在笔录上签名。如果你不同意，那要让警察做修改。如果律师出席问话，那他可以看看警察对你的问话记录是否正确。

警察不会旁听你和律师的谈话。未经你的准许，律师不许可与任何人谈及你所说的内容，也不可许告诉警察。如果翻译协助你和律师谈话，那翻译也有保密义务。

律师在问话中可以帮助你什么？

律师在问话时坐在你旁边，可以做下列协助：

- 在问话开始和结束时提出意见；
- 向问话人提问；
- 问你是否明白问话的内容；
- 如果你对问题不明白，律师向警察指出来；
- 注意你不被强迫说某些话；
- 在问话中可以要求暂停，以便和你商量。你自己也可以要求暂停，但如果要求次数太多，可能被拒绝。

如果你在问话中感觉生病，那要提出来。律师会向警察指出来。

注意！如果你在问话前提出不要律师出席，可是后来还是想有一位律师陪同出席，那要提出来。那还会给你提供机会。

如果你自己在问话前提出不要律师出席，你的父母或监护人还是可以决定有一位律师陪同出席。

如果在问话时没有律师在场，但是有一位信任人员出席

信任人员只许可旁听。他/她在问话时坐在你旁边，但是不许可发言。信任人员必须满18岁，不许可与你涉嫌的犯罪行为有任何关连。信任人员可以是你的父亲或母亲，也可以是其他成年人。

出版机构：
荷兰安全与司法部
Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag

2017年3月 | 101106

本信息册内容不能引申任何权利。